



Annex (EN/BG/ES/CS/DA/DE/ET/EL/FR/GA/HR/IT/LV/LT/HU/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SJ/SU/SV/SR/MK/NO/SQ/IS/BS) **LG Electronics**

- (EN) Produkti فئة (BG) List na izdelki (ES) Ficha de producto (CS) Informační list výrobku (DA) Produkter
(DE) Gerätedaten (ET) Toode Fichid (EL) Δελτίο προϊόντος (FR) Fiche produit (GA) Comhad an Táirge (HR) Sažetak proizvoda (IT) Scheda Prodotto (LV) Produkta datu lapra (LT) Produkto vardiniai parametrai lentelė (HU) Termékdátumok (MT) Producti Fiche (NL) Productieve fiche (PT) Ficheta do produto (RO) Fișa produsului (SK) Produktové lístky (SL) Izdelek Fische (FI) Tuotteen tiedot (SV) Produktblad (SR) Oznaka proizvoda (MK) Informacioni list (NO) Produkts-fiche (SQ) Etketa e produktit (IS) Úppfyllingars takist (BS) List proizvoda
- (2) (EN) Supplier's name (BG) Име на търговеца (ES) Nombre del proveedor (CS) Název dodavatele (DA) Navn på leverandør (DE) Handlerrname (ET) Tootja nimi (EL) Όνομα προμηθευτή (FR) Nom du fournisseur (GA) Ainm an Soláthair (HR) Naziv dobavljača (IT) Nome fornitore (LV) Piegādātāja Nosaukums (LT) Atsakingo pavadinimas (HU) A forgalmazó neve (MT) Isen tal-Fornitur (NL) Naam van de leverancier (PL) Nazwa dostawcy (PT) Nome do Fornecedor (RO) Numele furnizorului (SK) Meno dodávateľa (SI) Ime dobavitelja (FI) Jälleenmyyjän nimi (SV) Leverantörsnamn (SR) Naziv proizvođača (MK) Име на prodavačot (NO) Leverandøren navn (SQ) Emri i ofruesit (BS) Heiti birgja (BS) Ime dobavljača
- (3) (EN) Model Name (BG) Име на модела (ES) Nombre del modelo (CS) Název modelu (DA) Navn på model (DE) Modellname (ET) Modeli nimetus (EL) Όνομα μοντέλου (FR) Nom du modèle (GA) Ainm an Leagan (HR) Naziv modela (IT) Modello (LV) Modeļa nosaukums (LT) Modelio pavadinimas (HU) Modelnév (MT) Isen tal-Model (NL) Modelnaam (PL) Nazwa modelu (PT) Nome do Modelo (RO) Nume model (SK) Název modelu (SL) Nazivo modela (FI) Mallin nimi (SV) Modellnamn (SR) Naziv modela (MK) Име на модел (NO) Modellnavn (SQ) Emri i modelit (IS) Heiti tækis (BS) Naziv modela
- (4) (EN) Seasonal space heating energy efficiency class : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (BG) Клас на енергийна ефективност за сезонно отопление : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (ES) Clase de eficiencia energética de calefacción estacional de espacios : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (CS) Třída sezónní energetické účinnosti vytápění : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (DA) Sæsonspareget opvarmningseffektivitetsklasse : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (DE) Heizleistungsbedingte Raumheizungs-Effizienz-Kategorie für saisonale Erwärmung : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (ET) Hooajast ruumi soojendamise efektiivsus kategooria : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (EL) Τάξη ενεργειακής απόδοσης για εποχιακή θέρμανση χώρων : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (FR) Classe d'efficacité énergétique en chauffage saisonnier : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (GA) Aicmiúcháin i dtaca le hífachtacht fuinnimh do théarmaí seasúracha : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (HR) Razred sezonske energetske učinkovitosti pri zagrijavanju prostora : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (IT) Classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (LV) Sezonālās telpas apsildes enerģētiskā efektivitātes klase : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (LT) Sezoniškai patalpų šildymo našumo klasės : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (HU) Szézonális fűtő energiateljesítőkategória osztály : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (MT) Stagionali tishon tasigħali ta' spazju ta' klassi b'efficienza enerġetika : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (NL) Seizoensgebonden ruimteverwarming energie-efficiëntie klasse : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (PL) Klasa wydajności energetycznej sezonowego ogrzewania przestrzeni : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (PT) Classe de eficiência energética de aquecimento em eficiência sazonal : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (RO) Clasă eficiență energetică încălzire sezonieră : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (SK) Trieda energetickej účinnosti pri sezónnom vykurovaní : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (SL) Sezonska energetska učinkovitost pri grejenju prostora : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (FI) Vuodenaikaisen lämmityksen tehokkuusluokka : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (SV) Energifaktorisitet för säsongsbundet utrymmsuppvärmning : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (SR) Sezonska energetska efikasnost zagrevanja prostora : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (MK) Sezona energetska efikasnost zagrevanja prostor na grejnenje na prostoru klase : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (NO) Sesongsbaseret romopvarmingseffektiveklasse : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (SQ) Kategorja e efikasitetit të energjisë për ngrohje sezonale të hapësirave : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (IS) Árstíðabundin orkuskiðnaðsflokkur rýmiþunnar : A+++ (35°C) / A++ (55°C) (BS) Klase energetske efikasnosti grijanja prostora u sezoni : A+++ (35°C) / A++ (55°C)

- (S)** ENder / Colden / Varmen **(BG)** По-студено / Средно / По-топло **(ES)** Más frío / Promedio / Más caliente **(CS)** Chladnější / Průměr / Teplejší **(DA)** Kaldere / Middel / Varmere **(DE)** Kälter / Durchschnitt / Wärmer **(ET)** Külmem / Keskmise / Soojem **(EL)** Ψυχρότερος / Μέσος όρος / Θερμότερος **(FR)** Plus froid / Moyenne / Plus chaud **(GA)** Níos fuar / Meánach / Níos tó **(HR)** Hladnije / Prosječno / Toplije **(ID)** Più freddo / Intermedio / Più caldo **(IE)** Vésiké / Védiké / Sáiták **(IT)** Saicchio / Viosuaria / Scicchio **(HU)** Hidegebb / Átlagos / Melegebb **(MT)** Aktar kiesah / Medju / Aktar shun **(NL)** Koud / Gemiddeld / Warm **(PL)** Zimniej / Średnia / Ciepło **(PT)** Mais Frio / Média / Mais Quente **(RU)** Más rece / Medio / Más cal **(SK)** Chladnejšie / Priemer / Teplejšie **(SL)** Hladnejše / Povprečno / Topleje **(FI)** Kylmimpi / Keskitaso / Lämpimpiä **(SV)** Kallare / Medel / Varmare **(SR)** Hladnije / Prosečno / Toplije **(MK)** Поладно / Просеочно / Потопло **(NO)** Kaldere / Gjennomsnittlig / Varmere **(SQ)** Më ftohtë / Mesatare / Më ngrohtë **(IS)** Kaldur / Meðalhiti **(BS)** Hladnije / Prosječno / Toplije

- 6 (EN) Rated heat output (BG) Номинална топлинна мощност (ES) Salida térmica nominal (CS) jmenovitý tepelný výkon (DA) Nomineret varmeeffekt (DE) Nenn-Heizleistung (ET) Nimikütsumvõimsus (EL) Ονομαστική θερμική ισχύς (FR) Puissance thermique nominale (GA) Aschur teasta (HR) Nazivna snaga grijanja (IT) Potenza termica nominale (LV) Nominālā Siltumdeviņa (LT) Vardinė šilumos išvestis (HU) Hőmennyet (MT) Ħruġ termiku tarġi (NL) Nominale warmte-uitvoering (PL) Znamionowa moc cieplota (PT) Potência nominal de saída de calor (RO) Emissie nominală căldură (SK) Menovitý tepelný výkon (SL) Nazivna oddajanje toplote (FI) Lämmön nimellistuotto (SV) Nominell Värmeffekt (SR) Nomininalna toplotna snaga (MK) Номинален излез од топлина (NO) Nominell varmeeffekt (SQ) Rendimenti i vlerësuar i nxehtësisë (IS) Nafn Varmaflokkst (BS) Izlaz nominalne toplote

- (16) EN) Young children should be supervised to ensure that they do not play with AWHP. (BG) - Не допускате малки деца да си играят с термопомпата въздух-вода. (CS) - Ne døjte la nšioš detastendos pro zabezpešenie že ne hrajou na AWHP. (CŠ) - Na malé dštř je třeba dšžet, aby si s tepelným čerpadlem vzduch- voda nřahali. (DA) - Børn skal være under opsyn for at sikre at de ikke leger med AWHP'en. (DE) - Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, die LWHP nicht als Spielzeug benutzen dürfen. (ET) - Tšles jšlgida, et lapsed ei mšngks AWHP-seadmega. (EL) - Ta mikrš pšmšša dh přrřti va epšlefšntoi, yia va dhafarš ai-aiu. (GA) - Bš chšir dh pššššš dh bheith faoi nřahaisceacht chun a chintnš na mbheid sin ag sđgršd sin leimni ar AWHP. (HR) - Malu dšcu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju toplinskom zrak-voda. (IT) - Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con AWHP. (LV) - Mazš bērni jšzauršja, lai nodrošinštu, ka vņi spēlšjas ar AWHP. (LT) - Užiunkinti, kad maži vaikai žaidžiant su prietaisu. (HU) - A gyermektele felügyelni kell annak érdekében, hogy megakadályozzák, hogy az AWHP kšszšlškkš jšttaknak. (PL) - Trzeba zgarzhdnisk dzieci, sowebyli będz jęzowali im na zabawę AWHP. (NL) - Jongere kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat zij niet met de AWHP spelen. (PŁ) - Male dšci nšlezy nadzorować, aby nie bawiły si urządzeniem grzewczko-chłodziwym. (PT) - Os pais devem supervisionar os seus filhos para assegurar que não brincom com a AWHP. (RO) - Copii mici trebuie supravegheați pentru a evita sa ajungă cu AWHP. (SK) - Malé deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s AWHP. (SL) - Majhne otroke je potrebno nadzirati, terj im prepřeti izvajati s AWHP. (FI) - Huolehti ettei lapset eivät pääsš leikkšmš AWHP-laitteella. (SV) - Smš barn břr övervakas i syfte att sškerställa att de ej leker med AWHP. (SR) - Mala deca bi trebala da budu pod nadzorom da bi se pazilo da se ne igraju AWHP. (Toplnotnom Vazduh-Voda) (MK) - Malu dšcu treba da biđat nadgledvani za da se osiguralo deka ne si igraju sa toplinskomš pumom vazduh-voda. (NO) - Smšbarn bør holdes under tšsion for å sikre at de ikke leker med AWHP. (SQ) - Fëmijët duhet tš mbikëqyer për tš sigurojë që tš mos luajnë me AWHP-në. (IS) - Ungbörn ættu að vera undir eftirliti til að tryggja stš að þau leiki sér ekki meš AWHP. (BS) - Malu dšcu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa AWHP.

17. (EN) – When the power cable is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts. (BG) – Когато трябва да бъде сменен захранващ кабел, работата по смяната да се извършва само от квалификация персонал и да се използват само оригинални резервни части. (ES) – Cuando se necesara reemplazar el cable de alimentacion, el trabajo debera ser realizado por personal autorizado utilizando solo piezas de repuesto originales. (CS) – Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, může takovouto výměnu provést pouze autorizovaná osoba a pouze za použití původních náhradních částí. (DA) – Hvis strømledet skal udskiftes skal det udføres af en autoriseret elektriker og kun med original reservedele. (DE) – Das Netzkabel sollte, falls nötig, nur von Fachpersonal und ausschließlich durch Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. (EL) – Η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας, εάν χρειάζεται, πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. (FR) – Lorsque le cordon d'alimentation doit être remplacé, le remplacement doit être effectué par un technicien agréé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. (GA) – Nuair is gá an cábla cumhachta a athsholáthar, is daoine ádairithe amháin ar chóir an obair athsholáthartha a dhéanamh le foirneáirthe amháin athsholáthartha amháin. (HR) – Kada će trebati zamijeniti kabel za napajanje, zamjenu treba izvršiti ovlašteno osoblje koristeći se samo originalnim zamjenskim dijelovima. (IT) – Qualora il cavo di alimentazione debba essere sostituito, la sostituzione deve essere effettuata da personale autorizzato, utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali. (LV) – Ja jāmaina strāvas kabeļi, nomainu veic pilnvarotus personālus, izmantojot tikai oriģinālais rezerves daļas. (LT) – Jei reikia, pakeisti maitinimo laidą gali tik įgijotus specialistus, naudodamus tik originalias atsargines dalis. (HU) – A tápkábel cseréje esetén a kábelcserénkat hivatalos szakemberek, eredeti alkatrészek felhasználásával kell végrehajtani. (MT) – Meta li-keġbi tal-ewwel għandu jkun sostitwit, is-sostituzzjoni għandha tkun f'idej persunal awtorizzat u għandha tikkonsumja parti oriġinali. (NL) – Wanneer de stroomkabel vervangen moet worden, mag het vervangen niet alleen worden uitgevoerd door een persoon met behulp van enkel authentieke onderdelen. (PL) – Gdy konieczna okazała się wymiana kabla zasilania, powinna ona być dokonana przez osobę z odpowiednim uprawnieniami, z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych. (PT) – Quando o cabo de alimentação tiver de ser substituído, o trabalho de substituição deverá ser realizado por pessoal autorizado utilizando, apenas, peças de substituição genuínas. (RO) – Când cablul de alimentare este înlocuit, lucrarea de înlocuire trebuie realizată numai de personalul autorizat folosindu-se doar componente originale. (SK) – Keď je potrebné vymeniť napájací zväz, toto výmenu môže vykonať len kompetentný personál a môže pritom použiť len pôvodné náhradné časti. (SL) – Ko je potrebno napajalni kabel zamenjati, naj manjvka kabla izvedlo pooblaščen osebe, ob uporabi izključno originalnih nadomestnih delov. (FR) – Mikali viteruina au valdehätta, valdhon sau störritaa vinn valdettuett hvekkil káttmálta alkuþerpa ásva. (SV) – När strömkabel ska bytas ut måste utseendetsebetarna utvärdera av auktoriserad personal som endast använder äkta reservdelar. (SR) – Kada treba da se zameni kabl za napajanje, radove za zamenu treba da bi vrši ovlašćeno lice, isključivo koristeći samo originalne rezervne delove za zamenu. (NB) – Når det er behov for å bytte strømkabel, må kun autorisert person utføre arbeidet, og kun med originale reservedeler. (NO) – Når det er behov for å bytte strømkabel, skal arbeidet kun utføres av autorisert person, og kun med godkjente reservedeler. (SK) – Kábulo kábelu elektrického beží v tčudnár, nádrniri chudí, také by kryhet vetým naj osobami autorizovanými kábelu nádrniri nádrniri. (ES) – hegar endudaria partí far magnafundun, á það að vera framkvæmt af viðbúrnudnum fagaðila sem nota viðbúrnudna varahluti. (BS) – Kada se mora zamijeniti kabl za napajanje, zamjenu mora obaviti ovlašteno osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove.

- (EN)** Seasonal space heating energy efficiency **(BG)** Енергийна ефективност за сезонно отопление **(ES)** Eficiencia energética de calefacción estacional de espacios **(CZ)** Sezónní energetická účinnost vytápění **(DA)** Sæsonpræget varmeanalyses effektivitet **(DE)** Jahreszeitbedingte Raumheizungseffizienz **(ET)** Kütise hooajaline energiatõhusus **(EL)** Ενεργειακή απόδοση εποχικής θέρμανσης χώρου **(FR)** Efficacité énergétique en chauffage saisonnier **(GA)** Eifeachtúlacht fuinnimh i bhfeidhm seasúir **(GR)** Σεζονικά ενεργειακά učinkoviti pri zagrevanju prostora **(IT)** Efficienza energetica stagionale **(LV)** Sezonālā enerģētiskā efektivitāte **(LT)** Sezoninio energinio efektyvumo rodiklis **(HU)** Szézonális fűtési energiateljesítmény **(MT)** Stagionali tnaħ stagjoni tal-*pa* spazju ta' klassi fiżika ta' energjika **(NL)** Seizoensgebonden ruimteverwarming energie-efficiëntie **(PL)** Wydajność energetyczna sezonowego ogrzewania przestrzeni **(PT)** Eficiência energética de aquecimento em eficiência sazonal **(RO)** Eficiență energetică încălzire sezonieră **(SK)** Trieda energetická učinkovitosť pri sezónnom vykurovaní **(SL)** Sezonska učinkovitost pri greju prostora **(FI)** Vuodenajaksittainen lämmitysenergian tehokkuus **(SV)** Energiseffektivitet för Säsongsbunden rumuppvärmning **(SR)** Sezonska efikasnost grijanja prostora **(SK)** Sezónska energetická účinnosť vykurovania na grévanie na prostore **(NO)** Sezonale energisjåffektivitet **(CZ)** Efektivita i energijské při mrohoje sezónale tie hapeřis **(IS)** Árstíðabundin orkuskiptun rýmiðrinn **(BS)** Sezonska efikasnost grijanja prostora u sezoni

- 8 **(EN)** Annual energy consumption **(BG)** Годично потребление на енергия **(ES)** Consumo energético anual **(CS)** Roční spotřeba energie **(DA)** Årligt energiforbrug **(DE)** Jährlicher Energieverbrauch **(ET)** Aastane energiatarve **(EL)** Ετήσια κατανάλωση ενέργειας **(FR)** Consommation d'énergie annuelle **(GA)** Iúil bliantúil fuinnimh **(HR)** Godišnja potrošnja energije **(IT)** Consumo energetico annuale **(LV)** Gada enerģijas patēriņš **(LT)** Kasmet suvartojama energija **(HU)** Éves energiaszükséglet **(MT)** Konsumi annwali tal-enerġija **(NL)** Jaarlijks energieverbruik **(PL)** Roczne zużycie energii **(PT)** Consumo energético anual **(RO)** Consumul de energie anual **(SK)** Ročná spotreba energie **(SI)** Letna poraba energije **(FI)** Energian vuosikustus **(SV)** Årlig Strömförbrukning **(SR)** Godišnja potrošnja energije **(MK)** Godišnja potrošnjačica na energija **(NO)** Årlig energiforbruk **(SQ)** Konsumi vjetor i energjisë **(IS)** Árlag orkusnotku **(BS)** Godišnja potrošnja energije

- (EN) Sound power level (LWA) / IDU (BG) Ниво на звукова мощност (LWA) / Втръпяно тълкуване / Върхотно тълкуване (ES) Nivel sonoro (LWA) / IDU (CS) Hladina akustického výkonu (LWA) / IDU / (DA) Lydstyrke (LWA) / IDU / (DE) Schallleistungspegel (LWA) / IG / AG (ET) Muratsäte (LWA) / Ruumisäde / Välsäde (EL) Στάθμη ηχητικής ισχύος (LWA) / IDU / (FR) Niveau de puissance sonore (LWA) / Unite intérieure / Unite extérieure (GA) Leibhéal chumhachta na fuaimne (LWA) / IDU / (HR) Razina buke / IDU / (IT) Livello di potenza sonora (LWA) / IDU / (LV) Skanjas daļiņu līmenis (LWA) / Iekārtas ierīce (DU) / Ara ierīce (ID) Truksoňno galimgungu līmenis (LWA) / IDU / (HU) Zajáraték (LWA) / IDU (MT) Livell ta' l-akustika ta' -hoos (LWA) / IDU (NL) Geluidscircuitsniveau (LWA) / IDU (Binnenruimte) / (NO) Lydnivå (LWA) / IDU (PL) Poziomociśnienie dźwięku (LWA) / IDU (PT) Nível de potência sonora (LWA) / IDU (RO) Nivelul sunet (LWA) / IDU (SK) Hladina akustického výkonu (LWA) / IDU / (IDU) (SL) Nivo moči zvoka (LWA) / IDU / (DU) (FI) Ääniteho (LWA) / IDU / (SV) Ljudnivå (LWA) / Inomhusmätning / Utomhusmätning (SR) Nivo jaćine zvuka (LWA) / IDU (Unutardañja jedinica) / IDU (Spoljna jedinica) (MK) Nivo na moćnost na zvuk (HN) Nivo na sila na zvuk / Vnutrařna jedinica / Nadvořna jedinica (NO) Lydeffektnivå (LWA) / IDU / (IDU) (SQ) Nivelis i fuqisë së zhurmës (LWA) / IDU / (IDU) (IS) Hljóðstyrkur (LWA) / IDU / (BS) Nivo jaćine zvuka / LWA / Unutardañja jedinica / Spoljna jedinica

- 10 (EN) Water pump $E_{II} \leq (BG)$ IEE na vodna črpalka $\leq (ES)$ EII de la bomba de aigua $\leq (CS)$ EII (index energetičke učinkovitosti) vodnjak črpalca $\leq (DA)$ Vandpumpe $E_{II} \leq (DE)$ Wasserpumpe $\leq (ET)$ Veetpumpa energiatühtsuseindeks $\leq (EL)$ EII αντλίας νερού $\leq (FR)$ Indicateur d'efficacité énergétique de la pompe $\leq (GA)$ Caddell EII (HR) Pumpa za vodu $E_{II} \leq (IT)$ EIE Pomba dell'acqua $\leq (LV)$ Udens Šķūnis EII $\leq (LT)$ Vandens siurblys $E_{II} \leq (HU)$ Vízszivattyú EII $\leq (MT)$ Pomba tal-Ilma $\leq (NL)$ Waterpomp $E_{II} \leq (PL)$ Pompa wody $E_{II} \leq (PT)$ Bomba de água $E_{II} \leq (RO)$ Pompa apă $E_{II} \leq (SK)$ EII vodného črpalca $\leq (SL)$ Vodna črpalka $E_{II} \leq (FI)$ Vesipumppu $E_{II} \leq (SV)$ Vattpump $E_{II} \leq (SR)$ EII $\leq$ Pumpe za vodu (MK) Водна пумпа $E_{II} \leq (NO)$ Vannpumpe $E_{II} \leq (SQ)$ Pomba e ujir $E_{II} \leq (ES)$ Vatsedrada $E_{II} \leq (BS)$ EII pumpe za vodu $\leq$

- (EN)** Temperature control / Class / Contribution (**BG**) Температурен контрол / Клас / Принос (**ES**) Control de temperatura / Clase / Contribución (**CN**) Ovládní teploty / Třída / Podíl (**DÄ**) Temperatureruegelung / Klasse / Beitrag (**DE**) Temperaturregelung / Klasse / Beitrag
(ET) Temperatuurireguleerimine / Klass / Panus (**EL)** Έλεγχος θερμοκρασίας / Κλάση / Συνεισφορά (**FR)** Régulation de la température / Classe / Contribution (**GA**) Ceangal Teocht / Clasa / Cuid (**HU)** Hőmérséklet szabályozás / Osztály / Hozzájárulás
(IV) Temperaturas kontrole / Klasė / Devums (**LT)** Temperatūros valdymas / Klasė / Priedas (**HU)** Hőmérséklet-szabályozás / Osztály / Hozzájárulás
(MT) Kontroll tat-temperatura / Klass / Kontribuzzjoni (**NL)** Temperatuureigeling / Klasse / Bijdrage (**PL)** Sterowanie temperatura / Klasa / Udział
(PT) Controlo de temperatura / Classe / Contribuição (**RÖ**) Kontrol temperatur / Klasse / Beiträge (**SK**) Ovládanie teploty / Trieda / Podiel
(SL) Uravnavanje temperature / Razred / Prispevek (**Pt)** Lämpötilan ohjaus / Luokka / Josuus (**SV)** Temperaturreglering / Klass / Bidrag
(CS) Kontrola teploty / Klasa / Dopríněk (**DA**) Kontrol af temperatur / Klasse / Bidrag (**DK**) Kontrol af temperatur / Klasse / Tilskud
(SK) Kontrola teploty / Klasa / Kontribusi (**EL)** Ηλεκτρονική / Φύλλο / Προβλ. (**SK)** Kontrola teploty / Klasa / Dopríněk

- 12 (EN) PRECAUTION (BG) МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ (ES) PRECAUCIÓN (CS) OPATNĚNÍ (DA) FORSIGTIGHED (DE) VORSICHTSHINWEISE (ET) ETTEVAATUST (EL) ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ (FR) PRÉCAUTIONS (GA) RÉIMCHURAMH (HR) MERE OPREZA (IT) PRECAUZIONI (LV) PĪKARĀDZĪBAS PASĀUKUMI (LT) ATSAUGUMAS (MK) ОПРЕДΕΛΕΝΕТИ (MT) Prekawżjoni (NL) VOORZORGSAAMETREGE (PL) ŚRODKI OSTROŻNOŚCI (PT) PRECAUÇÕES (RO) ATENȚIE (SK) OPATRENIE (SL) PAZLIVOSTI (FI) HUOMAUTUS (SV) SÄKERHETSFÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER (SR) MERE PREDOSTROŽNOSTI (MK) МЕРКИ НА ПРЕПРЕЛЈИВАЊЕ (NO) FORSİKTIG SKI (MA) PARAPRAKKE (SI) VARNOSTNAUKA (ES) OPREZ

- (EN) - Instalation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only. (BG) - Работата по монтаж трябва да бъде извършена в съответствие с националните електротехнически норми и правила само от квалифицирани и упълномощени персонал. (ES) - El trabajo de instalación debe ser realizado por personal cualificado y autorizado siguiendo la normativa de cableado nacional. (CS) - Montáž je třeba provádět v souladu s národními normami pro elektroinstalace a smí ji vykonávat pouze oprávněné osoby. (DA) - Installationsarbejde må kun udføres i overensstemmelse med alle nationale elektriske forskrifter af en autoriseret elektriker. (DE) - Die Montage darf durch qualifizierte und zugelassene Personen durchgeführt werden. Es muss gemäß der nationalen Vorschriften für Elektroarbeiten vorgegangen werden. (ET) - Paigaldamine toimib vastavalt välisriigi ja võrguettevõtte nõuetele ning nõuetele, mis on kehtestatud riiklikele elektritehnikavõrgu ehitamise ja kasutamise eeskirjadele. (EU) - Работата по монтаж трябва да бъде извършена в съответствие с националните електротехнически норми и правила само от квалифициран и упълномощен персонал. (EL) - Οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τον Εθνικό ηλεκτρολογικό κώδικα, μόνο από ειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό. (FR) - L'installation doit être effectuée conformément au code électrique national par un personnel agréé et qualifié uniquement. (GA) - Is gá do dhaoine cláraithe anbhán a bhfuil údar air an obair tuaiscail a dhéanamh de réir an Cód Leictreachas Náisiúnta (National Electric Code). (HR) - Radove postavljanja smiju izvršiti samo stručno i ovlašteno osoblje u skladu s nacionalnim zakonom o električnoj energiji. (IT) - L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato e autorizzato in conformità con il Codice Elettrico Nazionale. (LV) - Uzstādīšanu jāveic saskaņā ar nacionālajiem elektroinstalāciju izbūves normatīviem pēc tikai kvalificēts un pilnvarots personāls. (LT) - Montavimo darbus turi atlikti kvalifikuoti ir įgaliotus asmenys, vadovaujamasi nacionalinėmis elektros taisyklėmis. (HU) - A felszerelés a helyszínról szakszerűen képzett és engedélyezett szakemberek által végezhető. (MK) - Xoghri ta' installazzjoni għandu jkri skont il-Kodiċ Nazzjonali għall-Instazzjoni Elettrika. (NL) - Het plaatsen van elektrische installaties moet uitsluitend worden uitgevoerd overeenkomstig de Nederlandse Elektrische Code door gekwalificeerd en erkend personeel. (PL) - Prace instalacyjne muszą być przeprowadzone zgodnie z zacytowanymi normami dotyczącymi okablowania oraz wytycznicę przewidzianą w urzędowej przez tego personelu. (PT) - O trabalho de instalação deve ser realizado de acordo com a Norma Elétrica Nacional e, apenas, por pessoas devidamente qualificadas e autorizadas. (RO) - Activitatea de instalare trebuie să fie efectuată în conformitate cu Codul național cu privire la instalațiile electrice, numai de către personalul calificat și autorizat. (SK) - Inštalácie práce môžu vykonať len kvalifikovaný a kompetentný personál, a to v súlade s národným zákonom o elektrických zariadeniach. (SL) - Delo inštalacije sme izvajati le kvalificirano in pooblaščen osebo, v skladu z nacionalnimi pravili za električne instalacije. (FI) - Asennus tulee suorittaa voimassa olevien kansallisten kytkentästandardien mukaisesti valtuutettujen asiantuntijain toimesta. (SV) - Installationsarbetet får endast utföras av auktoriserad personal som jobbar i enlighet med nationella elektriska regelverk. (SR) - Radove na instalaciju moraju biti izvršeni u skladu sa Nacionalnim propisima za elektriku samo kvalifikovani i ovlašćena lica. (BG) - Работата по монтаж трябва да бъде извършена в съответствие с националните електротехнически норми и правила само от квалифициран и упълномощен персонал. (NO) - Installasjonsarbeidet skal utføres i samsvar med de nasjonale elektriske forskrifter, kun av kvalifisert og autorisert personell. (SD) - Montiri duhi ta khyat ne peruphaye me ligin kombatar per elektricitetin dhe vetem nje personali i kvalifikuar dhe i autorizuar. (IS) - Framkvæmding uppsetningar á eingöngu að fara fram af hæfnum og vörðurdæmum fagfólga sem fylgir reglum. (BS) - Instalacioni radovi moraju biti izvedeni u skladu s državnim standardima o električnim radovima od strane kvalifikovanih i ovlaštenog osoblja.



Seasonal space heating energy efficiency of heat pump

 I %

Temperature control

From fiche of temperature control

 Class I = 1 %, Class II = 2 %, Class III = 1,5 %,
 Class IV = 2 %, Class V = 3 %, Class VI = 4 %, Class VII = 3,5 %, Class VIII = 5 %

 + %

Supplementary boiler

From fiche of boiler

Seasonal space heating energy efficiency (in %)

 $(\text{III} - \text{I}) \times \text{II} = - \text{III} \%$

Solar contribution

From fiche of solar device

Collector size
(in m²)Tank volume
(in m³)Collector efficiency
(in %)
 Tank rating
 A* = 0,95, A = 0,91,
 B = 0,86, C = 0,83,
 D-G = 0,81

 $(\text{III} \times \text{I} + \text{IV} \times \text{II}) \times 0,45 \times (\text{III} / 100) \times \text{V} = + \text{IV} \%$

Seasonal space heating energy efficiency of package under average climate

 V %

Seasonal space heating energy efficiency class of package under average climate

	G	F	E	D	C	B	A	A*	A**	A***
	< 30 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 36 %	≥ 75 %	≥ 82 %	≥ 90 %	≥ 98 %	≥ 125 %	≥ 150 %

Seasonal space heating energy efficiency under colder and warmer climate conditions

Colder: V - = %Warmer: V + = %

The energy efficiency of the package of products provided for in this fiche may not correspond to its actual energy efficiency once installed in a building, as the efficiency is influenced by further factors such as heat loss in the distribution system and the dimensioning of the products in relation to building size and characteristics.

	I	II	III	IV	V	VI
55°C	143%	0.00	2.55	1.00	33%	18%
35°C	187%	0.00	2.43	0.95	47%	44%

Water heating energy efficiency of combination heater

 I %

Declared load profile:

Solar contribution

From fiche of solar device

Auxiliary electricity

 $(1,1 \times \text{I} - 10 \%) \times \text{II} - \text{III} - \text{I} = + \text{III} \%$

Water heating energy efficiency of package under average climate

 V %

Water heating energy efficiency class of package under average climate

	G	F	E	D	C	B	A	A*	A**	A***
M	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 33 %	≥ 36 %	≥ 39 %	≥ 65 %	≥ 100 %	≥ 130 %	≥ 163 %
L	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 34 %	≥ 37 %	≥ 50 %	≥ 75 %	≥ 115 %	≥ 150 %	≥ 188 %
XL	< 27 %	≥ 27 %	≥ 30 %	≥ 35 %	≥ 38 %	≥ 55 %	≥ 80 %	≥ 123 %	≥ 160 %	≥ 200 %
XXL	< 28 %	≥ 28 %	≥ 32 %	≥ 36 %	≥ 40 %	≥ 60 %	≥ 85 %	≥ 131 %	≥ 170 %	≥ 213 %

Water heating energy efficiency under colder and warmer climate conditions

Colder: V - 0,2 × = %Warmer: V + 0,4 × = %

The energy efficiency of the package of products provided for in this fiche may not correspond to its actual energy efficiency once installed in a building, as the efficiency is influenced by further factors such as heat loss in the distribution system and the dimensioning of the products in relation to building size and characteristics.

I
141%